



RAPORTUL COMISIEI DE SELECȚIE, EVALUARE ȘI ACORDARE A FINANȚĂ- RILOR PENTRU PROIECTE EDITORIALE DIN TIMBRUL ARHITECTURII

Sesiunea 11-13 noiembrie 2022

I. Comisia de selecție, evaluare și acordare a finanțării pentru proiectele editoriale este formată din:

1. Irina Cărăbaș
2. Ruxandra Demetrescu
3. Mirela Duculescu
4. Adrian Majuru
5. Mircea Vasilescu

II. Potrivit prevederilor *Normelor metodologice privind finanțarea de oferte culturale și proiecte editoriale din timbrul arhitecturii, aprobate prin Hotărârea Consiliului național OAR nr. 142 din 31.01.2022*, membrii comisiei au procedat la alegerea președintelui. În urma votului, Ruxandra Demetrescu a fost aleasă președintă a comisiei.

III. Suma scoasă la finanțare pentru proiecte editoriale, sesiunea noiembrie 2022, aprobată prin *Hotărârea Colegiului director OAR nr. 1011 din 29.06.2022* este de 1 250 000 lei, din care:

750 000 lei pentru carte
500 000 lei pentru reviste

IV. Numărul proiectelor editoriale depuse este de 20, din care 13 pentru carte și 7 pentru reviste.

V. Considerații generale

Conform metodologiei de jurizare adoptate, proiectele editoriale au fost evaluate de fiecare dintre membrii juriului pe baza a cinci criterii, cu note de la 0 la 10, punctajul final obținut de fiecare proiect fiind calculat pe baza unui algoritm, în funcție de ponderea respectivului criteriu de evaluare. Punctajul minim pentru finanțarea unui proiect editorial este stabilit la 7,50.



VI. Argumentare

Proiecte editoriale – REVISTE

Suma scoasă la finanțare pentru reviste este de 500 000 lei, iar suma totală solicitată este de 421 250 lei.

Proiectele finanțate se disting printr-un nivel profesional și intelectual ridicat, promovând dezbaterile privind arhitectura, precum și conexiunile acesteia cu celelalte arte și cu ansamblul culturii contemporane. Aceste publicații, indiferent de ritmul de apariție și de formatul în care apar, au ca numitor comun diseminarea informațiilor despre spațiul construit, exigențele contemporane privind utilizarea și valorificarea acestuia, precum și deschiderea către problemele generale și provocările lumii de astăzi. Comisia consideră că aceste apariții contribuie decisiv la ameliorarea și diversificarea climatului cultural românesc și creează posibilitatea unui dialog pe o arie extinsă.

În urma evaluării, toate cele șapte proiecte editoriale pentru reviste de arhitectură au obținut punctaje peste baremul minim. Conform punctajului obținut, a rezultat următoarea ierarhizare a proiectelor:

PROIECTE FINANȚATE:

CALL14-1

sITA / Universitatea de Arhitectură și Urbanism “Ion Mincu”

Punctaj: 10

Suma solicitată și acordată: 49 000 lei

Revista *sITA – studies in History and Theory of Architecture*, fondată în 2013, s-a afirmat drept principala revistă dedicată istoriei, teoriei și criticii de arhitectură din România, recunoscută la nivel național (CNCS, prin includerea în categoria A din domeniul Științelor Umaniste în 2020) și internațional prin indexarea în prestigioase baze de date (Arts and Humanities Citation Index, Scopus, EbscoHOST, CEEOL ș.a.). Revista a publicat numere tematice relevante care conțin cercetări și studii istorice, eseuri, interogări teoretice sau metodologice datorate unor specialiști renumiți la nivel internațional. Numărul 11 al revistei, “Ozymandias 3.0. Afterlives of the Architectural Ruin”, continuă această tradiție, propunând o dezbatere necesară despre semnificația ruinelor contemporane, chestionând valoarea lor expresivă, simbolică, funcțională sau critică. Comisia a decis acordarea finanțării cu punctajul maxim.

CALL14-3

Revista Zeppelin, 1 număr/ SG STUDIO srl

Punctaj: 9.94



Suma solicitată și acordată: 95 340 lei

Revista Zeppelin este o publicație de referință, care tratează critic fenomenul arhitectural și urban contemporan dintr-o perspectivă culturală, aflată deseori la intersecția dintre tehnologie și design. Revista se remarcă de asemenea prin adresabilitatea sa, vizând nu doar un public de specialiști în domeniu, ci și reprezentanți ai disciplinelor umaniste și ai altor profesii liberale, întreprinzători, administrația publică locală, precum și organizațiile și instituțiile culturale și profesionale. Publicația s-a impus și prin conceptul de design grafic și calitatea tiparului (formatul de tip *bookazine*, o formulă complexă care combină caracterul dinamic de revistă cu cel generos de album, cultivat din 2016). Comisia a decis acordarea finanțării.

CALL14-7

Caietele restaurării 2023/ Art Conservation Support

Punctaj: 9.6

Suma solicitată și acordată: 51 500 lei

Fidelă politicii sale editoriale, publicația aduce în dezbatere teme urgente și necesare privind promovarea și protejarea patrimoniului cultural material, prin contribuția unor specialiști de prestigiu în domeniul conservării-restaurării și prin investigații, cercetare și intervenții specifice pe componenta artistică și cea de arhitectură. Tema numărului propus pentru finanțare – specialiști în conservare și restaurare – asumă o componentă teoretică și practică inedită, care pune sub lupă munca și experiența specialiștilor prin studii de caz, exemple de bună practică, reușite în contextul de lucru. Un scop declarat este motivarea unei noi generații de specialiști față de patrimoniul cultural. În concluzie, comisia a decis acordarea finanțării.

CALL14-5

Caiete ARA 14, 2023/ Editura „Arhitectură. Restaurare. Arheologie”, Asociația „Arhitectură. Restaurare. Arheologie”

Punctaj: 9.42

Suma solicitată și acordată: 18 957 lei

Revistă științifică dedicată publicării și difuzării internaționale și naționale a rezultatelor cercetării celor mai recente contribuții în domeniile conexe ale arhitecturii, arheologiei, istoriei artei și protejării patrimoniului, publicația se adresează specialiștilor și are un impact semnificativ prin indexarea în baze de date importante. În propunerea editorială pentru actualul număr se regăsesc studii originale și cercetări despre arhitectura arheologică, teoria și gestionarea patrimoniului etc. Comisia a decis acordarea finanțării solicitate.

CALL14-3

Arhitext, nr. 3/2023 „Arhitectura din noi” / Fundația Arhitext Design

Punctaj: 9.26

Suma solicitată și acordată: 79 850 lei

După mulți ani de apariții în print, revista își continuă procesul de tranziție spre online, început acum doi ani, propunând crearea unei platforme multidisciplinare și participative. Aceasta va



îmbina multimedia și conținutul audio-vizual cu prezentările clasice de proiecte. Astfel, se vizează nu numai o schimbare de format, ci una de structură. Comisia a decis să continue finanțarea acestei reviste.

CALL14-4

Transsylvania Nostra, nr. 1-2/2023 / FUNDAȚIA TRANSYLVANIA NOSTRA

Punctaj: 9.2

Suma solicitată și acordată: 67 600

Revista, publicată încă din 2007, este dedicată cercetărilor din domeniul patrimoniului din Transilvania fără însă a se limita strict la ele. Au fost depuse eforturi importante de a menține revista la standarde academice înalte și de a o indexa în baze de date internaționale. În 2023, numerele vor continua dezbaterile asupra restaurării monumentelor istorice și publicarea unor proiecte ale unor profesioniști aflați la început de carieră. Comisia a decis să continue finanțarea acestei reviste.

CALL14-2

Revista Igloo #212, febr.-martie 2023 / Sc Igloo Media SRL

Punctaj: 9.02

Suma solicitată și acordată: 59 003 lei

În cele peste două decenii de existență, revista Igloo s-a impus atât prin încercările de a conecta fenomenul arhitectural autohton și universal cu sfera mai largă a culturii vizuale, cât și prin strategia de a se adresa unui public mai cuprinzător decât cel alcătuit din specialiști. Numărul pentru care se solicită finanțarea conține, pe lângă rubricile consacrate, rubrici noi care tratează sustenabilitatea și spațiul public, dar și un necesar dosar tematic dedicat locuirii contemporane. Concepția grafică și tiparul ținesc o calitate înaltă, aflată în corespondență cu bugetul. Prin urmare, comisia a decis acordarea finanțării.

Proiecte editoriale – CĂRȚI

Suma disponibilă pentru finanțare este de 750.000 RON, iar suma solicitată este de 637 767 RON.

Din cele 13 de proiecte de carte depuse, 12 au primit finanțare integrală, iar unul a fost respins. Proiectele de carte înscrise anul acesta la concursul pentru obținerea finanțării din partea Ordinului Arhitecților din România acoperă un registru tematic divers. Comisia apreciază că proiectele editoriale care vor beneficia de finanțare se disting prin calitatea lor remarcabilă: nou-tatea și complexitatea abordării, dimensiunea inedită a subiectului tratat, valoarea științifică și documentară a cercetărilor, dar și prin adresabilitatea lor, vizând diverse categorii de public, de la specialiști în diverse domenii (arhitectură, urbanism, dar și istorie, istoria artei, studii



culturale etc.) la un public larg. Membrii comisiei au apreciat ca oportună continuarea tradiției de a finanța traduceri ale unor texte importante de istoria și teoria arhitecturii.

În urma evaluării și conform punctajului obținut, a rezultat următoarea ierarhizare a proiectelor:

Proiecte finanțate:

CALL10-9

Spre o arhitectură, autor: Le Corbusier, autor introducere: Jean-Louis Cohen; autor traducere: Radu Tudor Ponta / Positif Concept srl

Punctaj: 9.96

Suma solicitată și acordată: 58 550 lei

Volum cardinal și manifest pentru arhitectură și modernism, *Vers une architecture* de Le Corbusier (prima ediție 1923) constituie miza acestui proiect editorial necesar, util și mult așteptat de traducere în limba română (ediția revizuită din 1958 e ultima supravegheată de autor). Comisia salută propunerea și reputații specialiști implicați. Tirajul este adecvat cererii, iar bugetul este construit echilibrat și adaptat cerințelor grafice și de producție. Comisia continuă tradiția de susținere a publicării nu doar a textelor fundamentale dedicate arhitecturii și urbanismului, ci și a traducerilor. Se acordă finanțarea.

CALL10-3

Traducere: „Regula și modelul. Despre teoria arhitecturii și urbanismului” de Françoise Choay / SC IGLOO MEDIA SRL

Punctaj: 9.78

Suma solicitată și acordată: 46 000 lei

Proiectul editorial continuă seria traducerilor în limba română a reputei autoare franceze Françoise Choay, realizate cu remarcabilă competență de dr. arh. Kázmér Kovács (amintim *Alegoria Patrimoniului* sau *Patrimoniul la răscruce*). Apărută în prima ediție în 1980, *La règle et le modèle. Sur la théorie de l'architecture et de l'urbanisme* reprezintă azi o lucrare de referință de teorie a teoriei arhitecturii și urbanismului, în care autoarea se ocupă de amenajarea locuirii așa cum apare sub formă exclusiv textuală. Traducerea, asigurată și de această dată de Kázmér Kovács, va contribui la mai buna cunoaștere a autoarei în spațiul cultural românesc, adresându-se unui public divers, aparținând lumii academice, cercetării și domeniului profesional al arhitecturii și urbanismului: arhitecți, designeri, urbaniști, cercetători, studenți, profesori, dar și specialiști din domenii învecinate, cum ar fi filosofie, arte vizuale, istoria și teoria artei, litere ș.a. Comisia a decis acordarea finanțării.

CALL10-12

Morile Banatului. Patrimoniul mulinologic al județelor Timiș și Caraș-Severin, coord. Radu Trifan / Asociația Acasă în Banat

Punctaj: 9.62



Suma solicitată și acordată: 50 000

Publicația continuă eforturile de inventariere a patrimoniului de mori din Banat pe care asociația Acasă în Banat le întreprinde de mai mulți ani. Inventarierea este importantă pentru a avea o vedere de ansamblu asupra acestui tip de patrimoniu atât preindustrial cât și industrial și va duce la o mai bună cunoaștere și – posibil- la integrarea în programe de preservare și restaurare. Cercetarea a implicat comunitățile locale și se adresează în mare măsură și lor în scopul creșterii interesului pentru patrimoniul propriu și a rolului în peisajul local. Comisia a decis finanțarea publicației.

CALL 10-2

Arhitecții Socolescu (1840-1940), studiu monografic / Fundația pentru Arhitectură și Urbanism Simetria

Punctaj: 9.46

Suma solicitată și acordată: 65 700 lei

Proiectul propune tipărirea unei monografii de arhitectură într-o formulă mai puțin obișnuită: monografia arhitecților Socolescu, membri ai aceleiași familii, care s-au afirmat printr-o activitate profesională deosebită (Nicolae G. Socolescu, Toma N. Socolescu, Ion N. Socolescu, Toma T. Socolescu și Toma Barbu T. Socolescu). Rezultat al unei cercetări doctorale, volumul monografic colectiv reconstituie și analizează lucrări de arhitectură care au marcat imaginea multor orașe (București, Ploiești, Câmpina, Sinaia, Vălenii de Munte etc.). Cartea se adresează unui public mai larg decât cel strict al specialiștilor. Comisia a apreciat dimensiunea de recuperare, cercetare și documentare de arhivă, precum și construcția judicioasă a bugetului, acordând finanțarea.

CALL 10-5

Arhitectura industrială istorică. Posibilități de recuperare sustenabilă / Art Conservation Support

Punctaj: 9.42

Suma solicitată și acordată: 71 700 lei

Proiectul are la bază o teză de doctorat susținută de Raluca-Maria Trifu la la Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu” (în 2015) și își propune să determine potențialul de reutilizare a patrimoniului industrial. Cercetarea e bine susținută științific și încearcă să ofere răspunsuri cu privire la intervențiile corecte asupra fostelor spații industriale (în prezent abandonate sau folosite impropriu). Pentru ilustrare, sunt utilizate exemplele unor spații industriale din Timișoara și zona Banatului: Turnurile de apă din Fabric și Iosefin, Fabrica de tutun, Remiza de vagoane și Turnul de apă din vecinătatea gării, Moara Prohaska, Halele Fructus, Fabrica de Geață, Cazarma Pompierilor, Abatorul Orășenesc, Fabrica de bere, Fabrica de încălziminte “Turul” etc. Proiectul este bine alcătuit și prezintă interes pentru specialiști (studenți și masteranzi la arhitectură, arhitecți), pentru administrația publică, dar și pentru un public mai larg, preocupat de o asemenea temă. În consecință, s-a decis acordarea finanțării.

CALL10-4

John Summerson, Limbajul clasic al arhitecturii/ Editura VREMEA

Punctaj: 9.34

Suma solicitată și acordată: 29 548 lei



O privire actuală asupra discuției teoretice din jurul relevanței clasicismului în contemporaneitate constituie un argument valid pentru traducerea unei cărți reper în teoria arhitecturii: Limbajul clasic al arhitecturii de John Summerson (prima ediție 1963). Proiectul se adresează atât comunității specialiștilor, studenților, cât și celor interesați de arhitectură, cartea în sine fiind rezultatul unei serii de conferințe menite să educe publicul larg. Apariția în limba română a unor texte importante din marea literatură dedicată arhitecturii este o prioritate în evaluarea proiectelor editoriale. Comisia a apreciat profesionalismul specialiștilor implicați în proiectul de traducere - argument în plus pentru acordarea finanțării.

Call 10-10

Restoration in Romania. Theory and practice, autor Stefano D'Avino et alii / Positif Concept srl

Punctaj: 9.22

Suma solicitată și acordată: 49 600 lei

Publicarea unui volum privind teoria și practica în branșa restaurării din România este binevenită, cu atât mai mult cu cât monografiile, teoretizările, exemplele de bune practici în acest domeniu sunt foarte rare în România. Prezența unui specialist străin reprezintă desigur plus valoare privind documentarea teoretizării și relevanța exemplelor practice, cu atât mai mult cu cât se referă la România, iar prezența unor autori români pe tema restaurării patrimoniului din România oferă o imagine integrată a situației prezente. Comisia a validat publicarea proiectului atât pentru relevanța temei prezentate, cât și pentru diversificarea bibliografiei unui domeniu destul de arid, din perspectiva publicațiilor de referință. Se acordă finanțarea.

CALL 10-11

Reconfigurări ale peisajului rural din România ca efect al reformelor agrare. Sate, populație, țărini / Editura Ozalid, Positif Concept srl

Punctaj: 9.22

Suma solicitată și acordată: 41 700 lei

La origine, cartea este o teză de doctorat susținută de Teodor Cepraga (asistent la Facultatea de Geografie, Universitatea din București). Pornind de la cercetarea reformelor agrare din societatea românească începând cu secolul al XIX-lea, autorul urmărește impactul acestora asupra așezărilor rurale și evoluția regulilor de planificare urbană. Lucrarea se adresează în primul rând cercetătorilor interesați de dinamica planificării urbane și de evoluția vetrelor de sat și a peisajului rural. Este un proiect bine alcătuit și bine argumentat, prin urmare comisia a decis acordarea finanțării.

CALL10-8

Feroneria in arhitectura interbelica din București, coord. Dorothee Hasnaș / Filiala teritorială București a OAR

Punctaj: 9.18

Suma solicitată și acordată: 74 500 lei



Cartea are ca temă un detaliu de arhitectură care a suscitat puțin interes până în prezent, dar constituie un element important al patrimoniului arhitectural urban local. Proiectul se concentrează asupra Bucureștiului unde se găsesc și cele mai multe exemple păstrate, propunând o inventariere a elementelor de feronerie din zonele în care acestea sunt încă prezente. Alături de publicația tipărită se va lansa și o platformă online, care va cuprinde o hartă a zonelor cu patrimoniu de feronerie, contribuind, fără îndoială, la cunoașterea, dar și la reevaluarea acestuia. Din aceste motive, comisia a acordat finanțarea.

Call 10-6

Patrimoniul recuperat. Vitralii din Banat / Art Conservation Support

Punctaj: 9.02

Suma solicitată și acordată: 54 400 lei

Volumul oferă publicului specializat, cât și celui interesat de regiunea Banatului și Mitteleuropa, o dublă perspectivă demnă de subliniat: o repertoriere a unui detaliu patrimonial ca detaliu istoric prin simbolurile care se regăsesc în cercetarea făcută și o metodă de lucru aflată la nivel de pionierat la noi, privind cercetarea de teren și repertorierea deloc facilă a componentelor de arhitectură - vitraliile cu valoare istorică. Comisia a validat publicarea acestui proiect atât pentru valoarea cercetării și a informațiilor astfel recuperate într-un studiu întregat, cât mai ales și pentru metoda de cercetare în echipă practică de autori. Se acordă finanțarea.

CALL 10-1

Ardealul în spațiul sud-est european / Editura Academiei Române

Punctaj: 8.92

Suma solicitată și acordată: 7 000 lei

Continuând tematica volumului precedent, „Geneza orașelor medievale în Transilvania”, prezentul volum, al cărui autor este acad. dr. arh. Paul Niedermeier, cuprinde studii de referință privind evoluția habitatului între secolul al IX-lea și secolul al XIV-lea în zona României, adică în perioada conturării treptate a structurilor habitabile și a organizării teritoriale în diferitele provincii ale țării, și, mai ales, în zona centrală a acesteia. Comisia apreciază valoarea științifică a publicației, acordând finanțarea.

Call 10-7

Biserici și reședințe boierești neoclase din Iași / Filiala Teritorială Iași a Ordinului Arhitecților din România

Punctaj: 8.18

Suma solicitată și acordată: 72 069 lei

Proiectul editorial urmărește fenomenul curentului neoclasic în arhitectura orașului Iași, fructificând o cercetare doctorală realizată în 2009, restrânsă la documentarea unui număr de 4 biserici și 30 de case și palate clasate ca monumente istorice. Comisia apreciază potențialul științific de mare interes al subiectului, vizând nu doar specialiștii, ci și un public mai larg. Ca atare, a decis acordarea finanțării.

Proiecte respinse:

ORDINUL ARHITECTILOR DIN ROMÂNIA

Sediu: str. Pictor Arthur Verona nr. 19 | 010312 București | România
Cod fiscal: 14083510 | Banca: BRD - Academiei | IBAN: RO80BRDE410SV21208234100



CALL10-13

Identitatea spațiului românesc. Semnificații din perioada medievală a primilor domnitori Basarabi

Punctaj: 5.88

Suma solicitată: 17 000 lei

Proiectul a mai fost propus, în aceeași formă, la sesiunea de finanțare trecută și a fost respins. Este un proiect insuficient argumentat, astfel încât juriul nu a putut evalua legătura acestei lucrări cu planul și obiectivele de finanțare ale OAR. De exemplu, în cererea de finanțare există doar o descriere de câteva rânduri, cu considerații generale, și nu o descriere narativă: „Diseminarea cercetărilor în domeniul arhitecturii și urbanismului, legate de perioada de întemeiere a statelor românești este benefică. Publicarea lucrării va face ca cercetarea să fie cunoscută de specialiști și publicul larg.” Calendarul activităților nu e detaliat. Planul de promovare este, de asemenea, o înșiruire de generalități (se vorbește, de ex., despre câteva lansări festive în decembrie 2022). Prin urmare, s-a decis respingerea proiectului de la finanțare.

Președinte,
prof. univ. dr. Ruxandra Demetrescu

16 noiembrie 2022